

# PESTICIDE SAFETY



Information

CALIFORNIA ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY

N No. 3

## Hais txog kev tov tshuaj yuav tsum muaj chaw kaw kom txhob dim pa closed mixing system, cov hnab tshuaj uas tov tau nrog dej (water soluble packaging), thiab tej chaw uas kaw tsis pub dim pa Enclosed Cabs) uas tsis yog nyob hauv kev ua liaj ua teb

Muaj ib txhia tshuaj tua kab, nws muaj cai tswj nruj heev, yuav tau muaj cov khoom siv kom raws li, thiab ntau yam kev uas los pab kom yus muaj txoj kev nyab xeeb. Koj lub chaw ua dejnum yuav tsum paub txog tej kev tswj ntawm no ua ntej lawv tso koj siv cov tshuaj tua kab uas luag tswj nruj ntawm no. Muaj ob peb yam kev tiv thaiv uas koj yuav ua tau los pab koj yog tias koj tov tshuaj, ntim tej tshuaj, thiab siv tej tshuaj tua kab. Koj yuav tsum ua raws nraim li kev qhia, hnav tej ris tsho kom raws txoj cai thiab tej khoom hnav tiv thaiv (PPE), thiab siv cov khoom txuam tshuaj tua kab kom yog cov siv tau.



### NTAWM NO NWS MUAJ PEB YAM KEV UAS LOS TIV THAIV YOG YUS UA HAUJLWM NROG COV TSHUAJ TUA KAB UAS MUAJ ZOG HAIS TIAS DANGER

#### 1. Muaj Chaw Kaw Kom Ntom Txhob Dim Pa Tawm (Closed System)

Lub "closed sstem" yog tej khoom uas pab tiv thaiv yus kom cov tshuaj tua kab uas yuav ua kev phomsij tsis txhob raug rau yus. Lub closed systems yuav ua rau cov tshuaj nws txaws tuaj los yus thiab nws yuav pab tiv thaiv yus.

#### Thaum Twg Kuv Thiaj Yuav Tsum Siv Lub Closed System?

Koj yuav tsum sim qhov closed system yog hais tias daim qauv tshuaj tua kab label tau qia kom yuav tsum siv lub closed system.

Yog tias koj tov tshuaj, ntim tej tshuaj, ua yog cov Minimal Exposure Pesticide, koj siv lub closed system ntawm no yuav pab tau koj txawm koj tsis muaj cov khoom siv tiv thaiv koj uas yog cov PPE los lub closed system twb pab thaiv lawm. Noog koj lub chaw ua haujlwm kom muab daim ntawv qhia uas yog daim N-6 safety leaflet uas nws hais txog cov Minimal Exposure Pesticide tshuaj tua kab uas muaj zog heev. yuav muaj xwmtxheej.

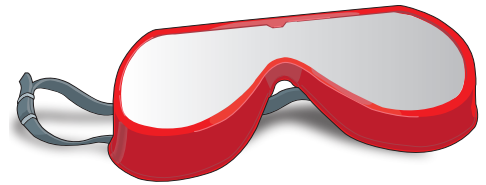


### Leej Twg Yuav Yog Tus Saib Xyuas Lub Closed System?

Koj lub chaw ua haujlwm yuav tsum saib xyuas lub closed system kom nws ua haujlwm zoo. Nws yuav tsis pab tiv thaiv koj tau yog tias nws tsis ua haujlwm zoo. Koj muaj txoj cai nyob tos kom lawv kho tau nws tso ua ntej koj yuav mus ua haujlwm nrog tej tshuaj tua kab.

### 2. Cov tshuaj uas lub hnab tov tau nrog dej uas yog Water Soluble Packaging

Muaj qee yam tshuaj tua kab, lub chaw uas tsim cov tshuaj ntawv tawm loss iv lawv yeej nrhiav kev los pab tiv thaiv. Kom tej tshuaj tua txhob raug rau yus. Lo lus “water soluble packaging” nws yog cov tshuaj tua kab uas muaj lub hnab tshwjxeeb uas nws yeej tov tau nrog dej lossis hnab tshuaj uas tov tau nrog dej. Lub hnab thiab cov tshuaj tua kab uas nyob ua keb ntawm no nws yuav yaj nrog dej thaum dej ntub rau nws lawm, qhov no yuav pab tiv thaiv koj zoo sib xws li lub closed system tib yam. **TSIS TXHOB** tho lub hnab uas yog lub water soluble package, txawm hais tias koj yuav muab mentsis tshuaj los siv xwb los yeej tsis pub koj muab nws qheb. Yog koj ua rau nws to lawm ces yuav muaj kev phomsij tshwm tuaj, tej zaum cov tshuaj tua kab yuav paug koj thiab yuav ua rau koj muaj mob lossis raug mob



### 3. Lub enclosed cabs

Lub “enclosed cab” yog ib qhov chaw uas koj yeej zaum tau thaum koj siv tej tshuaj tua kab uas nws yeej muaj chaw tiv thaiv tau koj kom txhob muaj tej tshuaj yuav los txov tau rau koj. Lub enclosed cab muaj xws li no, hauv lub dav hlau tua tshuaj, lossis lub tsheb tractor lai j teb, los yog lub tsheb tua tshuaj uas nws muaj iav los thaiv. Lub enclosed cab ntawm no yuav tsum tsis txhob muaj ib qho uas yus yuav mus chwv tau rau sab nrauv hlo li uas yuav muaj tej tshuaj lo tau rau. Tej daim label qauv tshuaj tua kab yuav yuav hais kom yus yuav tsum tau siv lub enclose cab ntawm no los txuam tej tshuaj. Ntau zaus koj lub chaw ua dejnum lawv yeej npaj lub enclose cab ntawm no los pab rau koj kom muaj kev nyabxees rau koj thiab.

Yog tias koj tsis siv cov khoom tiv thaiv PPE kom raws li daim label, qauv tshuaj tua kab hais, lossis kom raws li hauv California txoj cai tswj, lub chaw xws li no yuav tsum muaj nrog koj, muaj chaw kaw kom zoo. Koj yuav tsum hnav tej khoom tiv thaiv uas yog cov PPE thaum koj tawm ntawm qhov chaw uas muaj chaw kaw ntom nti ntawm no mus rau sab nraum uas muaj tej tshuaj twb txuam tag rau lawm. Thaum koj hnav cov khoom tiv thaiv koj uas yog cov PPE nyob sab nrauv es koj ho yuav rov mus rau hauv lub enclosed cab koj yuav tsum hle cov khoom hnav tiv thaiv koj ua ntej tso mam rov mus sab hauv.



## YOG KUV SIV COV CUAB YEEJ TSHWJ XEEB TSHAJ LAWM KUV PUAS YUAV HNAV COV RIS TSHO TIV THAIV (PPE)?

Koj yuav tsum nco ntsoov siv lub tsum iav tiv thaiv qhov muag thaum koj siv lub closed system uas muaj chaw kaw kom ntom, qhov no txawm koj yuav siv cov tshuaj uas muab lub hnab tov tau nrog dej xws water soluble packaging, qee zaus koj siv cov khoom tiv thaiv txawv zog los tau tsuav nws yog cov khoom siv PPE xwb nws yuav pab koj ntau dua. Txawm tias koj tsis muaj txhua yam los koj muaj cov khoom tiv thaiv ntau yam los pab yuav zoo dua tsis muaj. Txhua yam khoom hnav tiv thaiv koj yuav tsum muaj nyob ntawm thaj chaw uas koj ua haujlwm xws li tov tshuaj tua kab, thiab ntim tej tshuaj tua kab tsam ho muaj tej yam xwmtxheej tshwm sim cov PPE thiaj yuav yog cov uas yus siv los pab tiv thaiv.



Yog koj tsi tau txais tej ntaub ntawv kom tiav raws li koj yuav tsum tau kawm kom paub lossis xav hu mus ceebtoom qhia rau lawv paub, koj yuav tau hu rau hauv koj lub County Agricultural Commissioner, lossis hauv DPR mus nrhiav kev pab ntxiv. Koj yeej mus nrhiav tau Coommissioner's lawv tus xovtooj nyob rau hauv local white pages phone directory raws li ntawm no 1-87PestLine, lossis ntawm: [www.cdpr.ca.gov/exec/county/countymap/](http://www.cdpr.ca.gov/exec/county/countymap/)

DPR cov chaw dhia dejnum yog:

- Sab Qaum Teb (Rancho Cordova) 916/603-7700
- Sab Nruab Nrab Teb (Clovis) 559/297-3511
- Sab Qab Teb (Santa Ana) 714/279-7690

Hu Mus Ceebtoom Txog  
Cov Tshuaj Tua Kab?

**1-87PestLine**

TUS XOVTOOJ HU RAU

**1-877-378-5463**

Tag nrho cov ntawv uas yog cov safety leaflets muaj nyob rau ntawm: [www.cdpr.ca.gov/docs/whs/psishmong.htm](http://www.cdpr.ca.gov/docs/whs/psishmong.htm)

### KOJ YUAV TAU SIV COV PPE NROG TEJ CUAB YEEJ TIV THAIV TSWJ XEEB

Xws li cov	Yog koj siv (if you use)	Tej zaum koj yuav tau siv 1 (you may use) <sup>1</sup>
PPE Raws li daim qauv tshuaj qhia lossis txoj cai hauv California tau tswj.	Lub chaw kaw kom ntom Closed System lossis cov hnab tov tau nrog dej water soluble packets uas muaj lub npe xws li "Danger" lossis "Warning" cov lus ceebtoom nov.	Lub coverall uas looj tag nrho, cov chemical-resistant hnab tes, Chemical-resistant thaiv xub ntiag, thiab cov tsum iav looj tiv thaiv qhov muag.
PPE Raws li daim qauv tshuaj qhia lossis txoj cai hauv California tau tswj.	Lub chaw kaw kom ntom Closed System lossis cov water soluble packets uas muaj npe xws li "Caution" cov lus ceebtoom nov.	Cev khaub ncaws ua haujlwm (tsho, ris, khaub) thiab tej tsum iav tiv thaiv qhov muag.
PPE Raws li daim qauv tshuaj qhia lossis txoj cai hauv California, tsis siv lub looj qhov ntswg ua pa respirator.	Lub chaw Kaw Ntom Nti. (Enclosed Cab).	Khaub ncaws ua haujlwm.
PPE Raws li daim qauv tshuaj qhia, nrog rau lub lim cua lossis lub lim cua dust hmoov ncho pa mist respirator lossis txoj cai hauv California.	Lub chaw kaw ntom nti Enclosed cab nrog rau ib lub qhov uas dim pa tau uas yeej kho tau zoo.	Khaub ncaws ua haujlwm.
PPE Raws li daim qauv tshuaj qhia, nrog rau ntau yam uas siv los looj qhov ntswg ua pa, lossis txoj cai tswj hauv California <sup>1</sup>	Lub chaw Kaw Ntom Nti (Enclosed Cab).	Khaub ncaws ua haujlwm thiab lub looj qhov ntswg ua pa respirator raws li daim qauv tshuaj qhia.

<sup>1</sup> Tag nrho cov PPE uas tau tswj kom raws li daim qauv tshuaj hais lossis hauv California txoj cai tswj yuav tsum muaj nyob rau ntawm thaj chaw ua dejnum los npaj rau thaum muaj kev raug mob emergency.

<sup>2</sup> Piv txwv li hais tias, looj qhov ntswg ua pa npog ib nrab ntsej muag lossis looj tag nrho ntsej muag uas muaj lub lim cua uas yog lub (organic vapor cartridge).